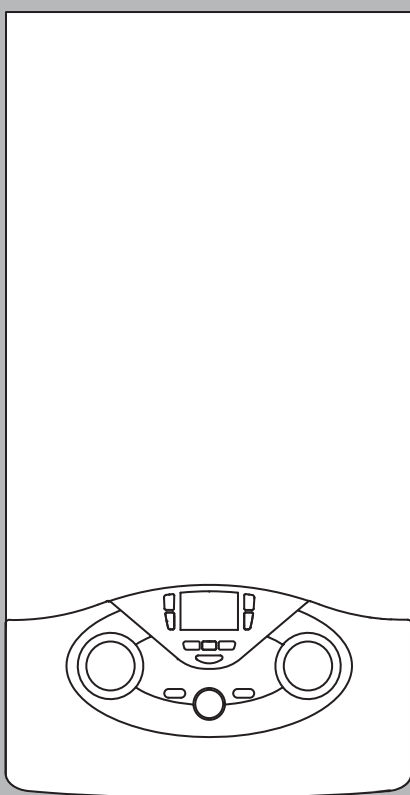


CLAS EVO

用户手册

User's manual



壁挂式燃气采暖热水炉 WALL-HUNG GAS BOILER

CLAS EVO 24 FF

CLAS EVO 24 FF 5R

CLAS EVO 28 FF

CLAS EVO 28 FF 5R

CLAS EVO 32 FF

CLAS EVO SYSTEM 24 FF

CLAS EVO SYSTEM 28 FF

CLAS EVO SYSTEM 32 FF

尊敬的顾客：

非常感谢您选购我们阿里斯顿的燃气采暖热水炉(以下简称热水炉)。我们承诺已向您提供了一个技术合格的产品。

本手册用于告知您关于正确安装、使用和保养的方法和各种建议。

请您妥善保存本手册，以备以后查阅。

我们的地区技术服务中心将随时为您提供服务。

包 修

本装置的包修将从第一次点火之日起生效，第一次点火应由我们指定的人员实施。

在核实了热水炉已正确安装并进行第一次点火之后，您的热水炉才能正式使用。

至于对燃气回路、水路以及电气回路的维修，请与当地指定的技术服务中心联系。

*在中国市场销售的热水炉的操作以中文用户手册为准。

自动功能

"auto"功能用来优化热水炉性能，同时保持最佳的散热温度和最大的用户舒适度。在保证室内处于理想的温度环境下，同时节省能源。

其原理是根据室内环境温度自动调整热水炉出水口的温度。

CE 标志

CE标志确保产品符合下述欧盟质量安全标准：

- **2009/142/CEE** -关于燃气设备
- **2004/108/EC** -关于电磁兼容
- **92/42/CEE** -关于能量效率
- **2006/95/EC** -关于电气安全

用户手册和安装与维护技术手册同为产品完整、必不可少的部分。请妥善保管说明书；当将锅炉转交到其他用户或安装者时，请将说明书随锅炉一起交付。

仔细阅读用户手册和安装与维护技术手册中的指南和警告信息，其包含有关安全安装、运行、维护等重要信息。

本热水炉为提供生活热水和供暖服务。

应当把热水炉连接到适合于其性能和功率的生活用热水系统及供暖系统，严禁使用于与规定不同的场所。制造商不对出自不恰当、错误和不合理使用引起的损坏负责。

应当遵照现行的行业及相关标准、制造商所提供的要求而实施安装、保养以及其它任何操作。

制造商不对由于错误安装引起的人员、动物以及财产的损害负责。

任何对排烟管道或进气管道的维修和操作，必须通过断开外部开关而切断电源，同时关闭气阀。当完成操作时，专业技术人员检查管道和热水炉的性能。

如果热水炉长时间不用，则建议关闭电源和燃气阀门。当可能产生低温时，应将热水炉和管道系统内的水全部排空，以防冻坏。

清洁热水炉的外部零件时需关闭热水炉并断开外部电源开关。

儿童或无经验的人员不得在无人监管的情况下使用热水炉。

注意：

热水炉的安装、气种转换和调节应由ARISTON认可的专业人员进行；

对热水炉的启动和停机操作请参阅说明书；

用户应遵守说明书上提醒的警告事项；

正常使用、清洁及日常维护请参阅说明书；

热水炉锁定装置不应随意调节；

应由专业人员进行定期检查和维护；

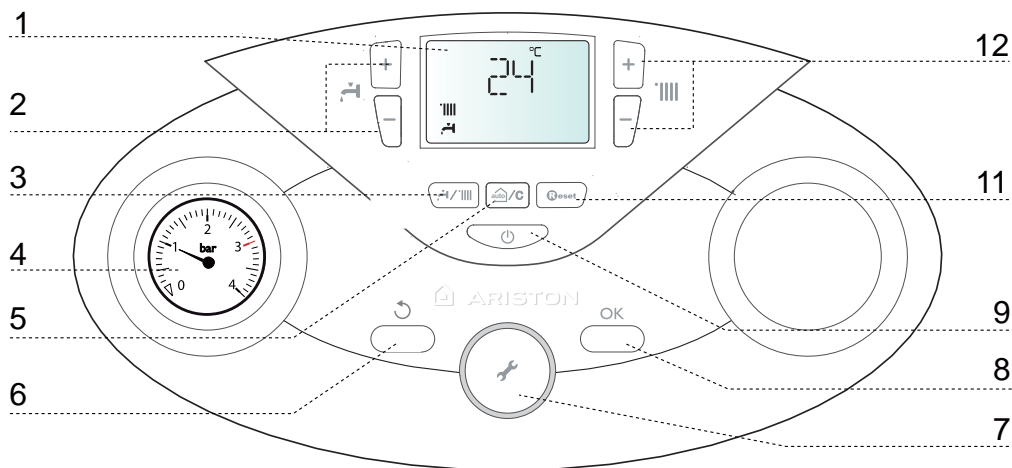
用户不要直接接触观火窗表面以免烫伤；

防冻功能需要在通电通气待机状态才能实现。

注意事项

关键符号：

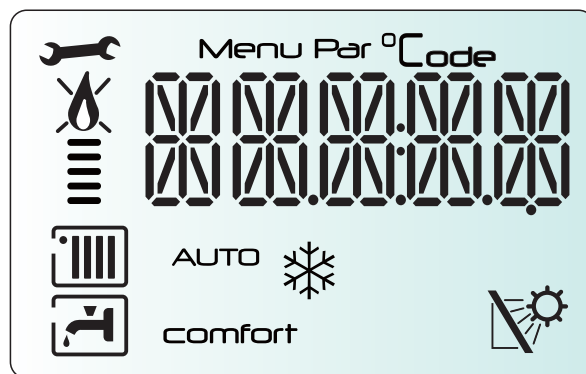
- ⚠ 不遵守本警告会有人身伤害的危险,在某些情况下甚至是非常严重的危险
 - ⚠ 不遵守本警告会对人员、动物以及财产具有危害，在某些情况下甚至是严重的危害。
 - 不要进行打开热水炉的相关操作**
 - ⚠ 带电部件的电击
由于元件过热导致烫伤引起的人身伤害，或由于尖锐边缘或突出部分导致受伤。
 - 不要进行把热水炉从原安装处移到别处的操作**
 - ⚠⚠ 带电部件的电击
由于未连接管道漏水而导致浸水。
由于未连接管道的煤气泄漏而导致爆炸，着火，或中毒。
不得损坏电源线
 - ⚠ 带电未绝缘电线的电击
不得在热水炉的顶部留置任何东西。
 - ⚠⚠ 由于物件从热水炉上掉落下来导致人身伤害。
由于振动导致物件落下从而损坏热水炉或热水炉下面的物件。
不得攀爬热水炉
 - ⚠⚠ 由于热水炉掉落而导致人身伤害。
由于热水炉从安装处掉落而导致对热水炉或任何下面的物件造成损坏。
清洁热水炉时，不要攀爬椅子，凳子，梯子或不稳定的支架。
 - ⚠ 由于从高处或缺口处(梯子突然闭合)掉落导致人身伤害。
在清洁热水炉时需关闭热水炉并断开外部电源开关
 - ⚠ 带电部件的电击
不得使用杀虫剂，腐蚀性的清洁剂或有毒产品，来清洁热水炉。
 - ⚠ 对塑料和涂漆部件的损坏
不得把热水炉用于非家庭使用之外的其他目的。
 - ⚠ 由于运作过载而导致热水炉的损坏。
由于处理不当而导致热水炉的损坏。
不允许儿童或没有经验的人员操作该热水炉。
 - ⚠ 由于不当操作导致热水炉损坏。
如果您发觉到燃烧的味道或有烟雾从设备冒出来，切断热水炉与电源的连接，关闭煤气总阀门，打开所有窗户外并且寻求援助。
 - ⚠ 由于吸入燃烧产生的烟雾或煤气中毒导致的人身伤害。
如果有浓烈的煤气味道，并闭煤气总阀门，打开窗户并且寻求援助。
 - ⚠ 爆炸、着火或中毒。
- 残疾人士和儿童及无经验者不能操作使用本产品，除非其在监护人给与产品使用方面的指导和监护下进行。监督确保儿童不要玩耍本产品。



图例:

1. 显示屏
2. 生活热水温度调节键 +/-
3. 模式键
(选择运行模式 夏季/冬季)
4. 供暖系统水压表
5. 自动功能和舒适功能
激活/不激活键
6. 退出键 - 技术援助专用
7. “编码器”程序旋钮
- 技术援助专用
8. OK键 (确认键) - 技术援助专用
9. 开/关键
11. 复位键
12. 供暖出水温度调节键 +/-

显示屏



Legend

	数字显示: - 锅炉状态及温度显示 (°C) - 故障代码 (Err) - 菜单设置
	技术援助请求
	火焰显示 带负荷大小指示或运行关闭
	1 2 供暖运行设置
	1 2 供暖运行
	生活热水设置
	生活热水运行

	生活热水舒适功能激活
	锅炉关闭防冻功能开启
	防冻功能激活
	自动功能激活 (温度控制规则激活)
	连接太阳能 (选配)

警告

热水炉的安装、初次调试点火、维修保养等工作必须遵照厂家提供的说明并由厂家认可的有资质的人员进行操作。不正确的安装或使用可能造成人员、动物以及财产的危害。制造商不对于由此原因造成的损失承担责任。

初始操作程序

如果热火炉安装于公寓住宅区，必须确保其安装符合所有与新鲜空气供应和室内通风相关的现行条例和法规。

在显示屏上定期检查系统水压值，在冷态时其压力值应在0.6到1.5巴(bar)之间。

如果压力在最低压力值之下显示屏将显示注水请求，使用注水阀注水使压力达到正确范围。

如果系统水压频繁下降，说明该供暖系统的某些地方可能存在漏水。如果出现这样的情况应联系供暖系统管道工来检查。

点火程序

按控制面板上的开关键“9”开启热火炉。

显示屏显示如下：



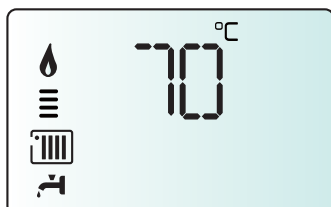
- 运行模式
- 数值显示:
 - 供暖模式设定温度
 - 生活热水设定温度

运行模式选择

用模式键3选择需要的模式

运行模式	显示屏
冬季模式 供暖 + 生活热水	
夏季模式 只有生活热水	
只有供暖 CLAS EVO SYSTEM	

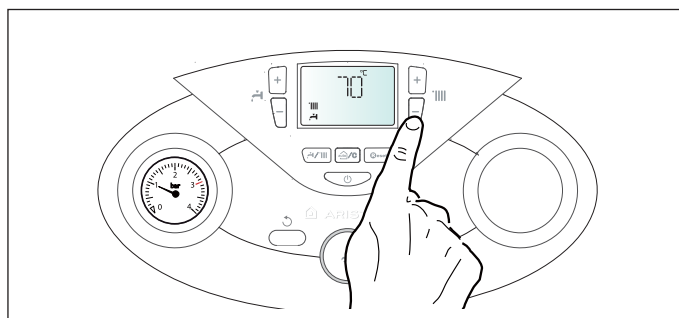
显示屏上通过图标 来指示燃烧状态，火焰下方的横线多少表示负荷的高低。



供暖温度调节

可以通过键12+/-来调节供暖温度

温度设定值从 20°C 到 45°C (低温) 或 35°C 到82°C (高温). 数值设定时将在显示屏上闪烁。



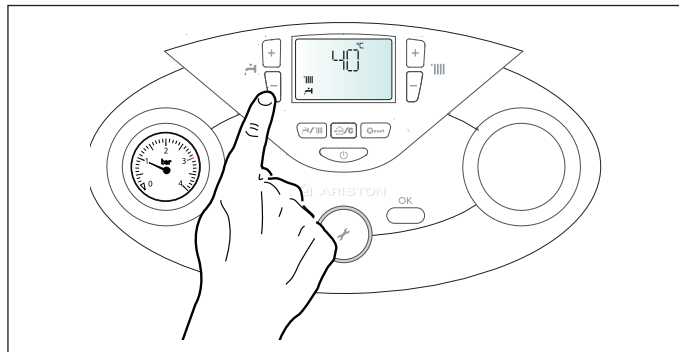
生活热水温度调节

可以通过键2+/-来调节供暖温度

温度设定值从 36°C 到 60°C. 数值设定时将在显示屏上闪烁。

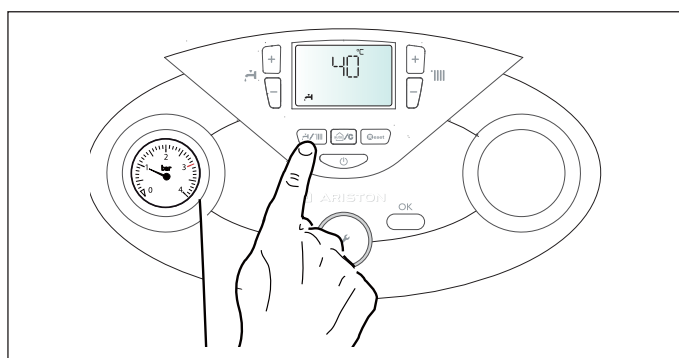
系统炉生活热水温度调节

系统炉需连接外置储水箱，然后通过键2+/-来调节供暖温度。温度设定值从 40°C 到 60°C. 数值设定时将在显示屏上闪烁。




关闭供暖

按模式键3，关闭供暖，供暖模式标志 从显示屏中消失。锅炉仅保留生活热水功能，显示生活热水的设定温度。



关闭锅炉

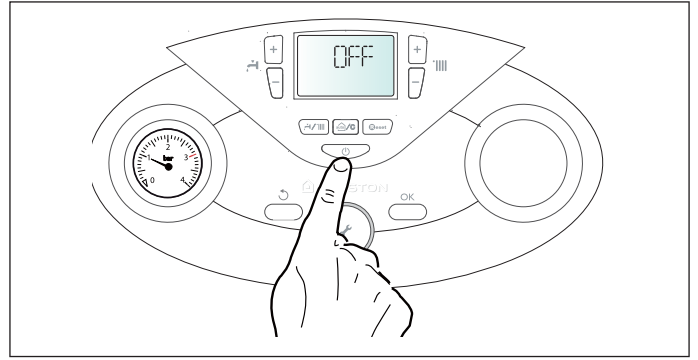
按开关键 ，显示屏将显示OFF。

防冻功能仍然有效。

防冻功能激活条件：1：有燃气供应；2：有电源提供。

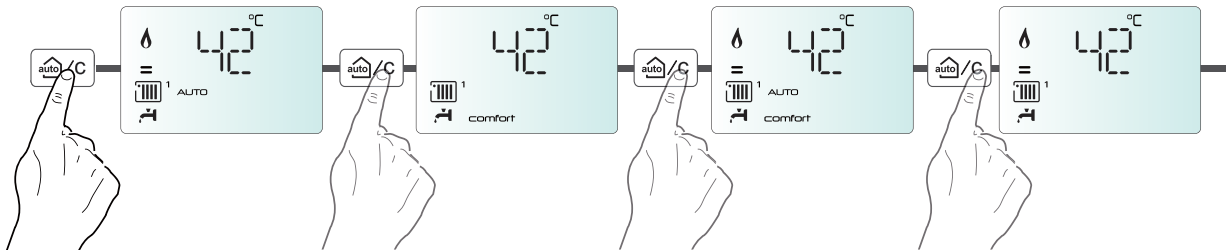
注意：

要完全关闭热水炉，请断开外部电源插头，关闭燃气阀。（冬季如果要完全关闭热水炉，请排空系统里的水，否则有冻坏热水炉及管路的风险）。



舒适功能 / 自动功能

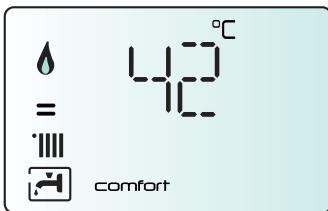
按键5，可以激活或取消自动功能或舒适功能。



舒适功能

锅炉允许通过“舒适”功能来增加生活热水输出的舒适水平。在非工作时，该功能保证次级热交换器中（或外置水箱）的水一直温热。

该功能可通过按按键5来激活，当舒适功能激活时，显示屏将显示COMFORT。



Auto 按键 - 温度调节激活

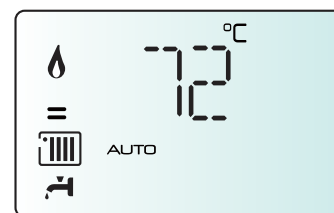
AUTO功能使采暖炉根据环境条件和安装的系统类型进行运行。用最快的方式来达到室内舒适的温度，没有浪费金钱、能源或效率。持久的降低部件磨合所造成的消耗。

您的安装商会建议您将相应的装置连接到采暖炉上，并根据采暖系统调整相应的参数。

在一般的供暖系统中采暖炉水温通常被设定为高温值（70-80°C）这样以确保在冬天里很冷的几天里供暖有效，但是在秋冬季其余不是很冷时（占大多数）都是过热的，导致在温控器关闭后依然过热，致使能源浪费和房间不舒服。

AUTO 功能能控制采暖炉，根据环境条件，和连接到采暖炉上的室外装置及采暖性能的需要，选择最佳的运行方式。

根据环境条件和室温的需要，AUTO 功能决定采暖炉以哪种功率水平运行。



热水炉非正常关闭状态:

通过内置的印刷线路板(PCB)进行自检使热水炉具有故障保护的功能。如有必要印刷线路板将使热水炉停止运行,热水炉以这种方式关闭后将在控制面板上显示一个故障代码,表示该运行关闭的类型和原因。

热水炉非正常关闭一般会出现两种关闭类型:

安全关闭

该关闭的类型是"易失错误",易失错误表示当导致该故障关闭的问题去除后,热水炉可以自动重新启动。液晶屏上Err和错误代码交替显示(如Err/110)并出现

🔑符号。



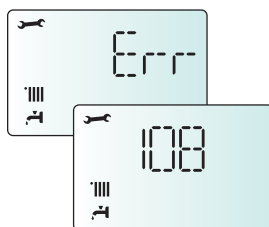
事实上当导致安全关闭的原因消除后,热水炉能再次启动且继续正常运行。

如果在导致安全关闭的原因清除后热水炉仍然指示安全关闭,请关闭热水炉,确保外部电源开关与燃气阀门关闭,联系专业技术人员上门维修。

如果因为加热循环内水压不足而导致的关闭,热水炉将执行一个安全关闭。

液晶屏上Err和错误代码交替显示(如Err/108),并显示图标🔑。

系统需要使用注水阀注水达到相应值时,系统可以启动。

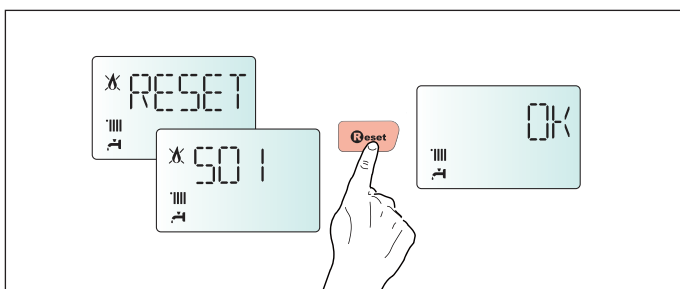


如果系统压降非常频繁,可能在系统中存在漏水点。如果是这样请联系维修。

操作关闭

这种关闭的类型是"非易失错误",表示它不会被自动解除。液晶屏上Err和错误代码交替显示(如Err/501)并出现符号RESET和⚠️。

这种情况下热水炉不会重新启动但可通过按Reset复位键来复位,如果在几次复位后仍然出现这样的问题,请联系技术人员。



重要

如果这种关闭频繁出现,请联系授权的服务中心提供援助。出于安全原因,热水炉允许在15分钟内最多实行5次复位操作。(单独按复位键Reset)

如果关闭是偶然现象或者个别现象,这就不是大的问题。

故障代码一览表

显示	描述
1 01	过热
5 01	未检测到火焰
1 03	水流检测失败
1 04	
1 05	
1 06	
1 07	
1 08	需要补水
3 05	PCB 故障
3 06	PCB 故障
3 07	PCB 故障

防冻装置

防冻功能依靠热水炉内供暖温度传感器的测温来执行,该功能需要有电源提供。

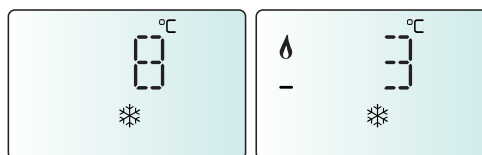
如果供暖主循环出水温度降到8℃以下,内置水泵将会运行2分钟。

在热水炉的水泵循环两分钟之后,将检查如下内容:

- a) 如果供暖循环出水的温度大于8℃,水泵将停止运行。
- b) 如果供暖循环出水的温度在4℃到8℃之间,水泵将会再运行2分钟。
- c) 如果供暖循环出水的温度小于4℃,热水炉的燃烧器将以最小功率点火运行(供暖方式),一直到供暖温度传感器测到的温度达到33℃,燃烧器将熄灭而水泵将持续运行2分钟。

防冻装置启动仅在下列条件具备下运行(热水炉操作正确):

- 系统水压值正确
- 热水炉接通电源
- 有燃气供应



气种转换

我们的锅炉设计为天然气(甲烷)或者液化气,如果您需要从一种气源转换为另一种气源,必须联系我们授权的服务中心进行气源转换。

维护

和专业人员确定一个热水炉年度维修计划。完善的维护将节省热水炉的运行成本。

user's manual

Dear Customer,

Thank you for choosing an ARISTON boiler.

We guarantee that your boiler is a reliable and technically sound product.

This manual provides detailed instructions and recommendations for proper installation, use and maintenance.

Remember to keep this manual in a safe place for future reference i.e. by the gas meter.

Your local ARISTON Servicing Centre is at your complete disposal for all requirements.

Auto Function **AUTO**

The AUTO function serves to optimise boiler performance, while maintaining an optimum radiator temperature and maximum user comfort. It ensures the building stays at the ideal temperature, whilst saving energy.

The principle is that the water temperature at the boiler outlet is automatically adjusted, depending on the interior ambient temperature.

CE labelling

The CE mark guarantees that the appliance conforms to the following directives:

- **2009/142/CEE** relating to gas appliances
- **2004/108/EC** relating to electromagnetic compatibility
- **92/42/CEE** relating to energy efficiency
- **2006/95/EC** relating to electrical safety

This book along with the manual "Technical Instructions for the installation and maintenance" is an integral and essential product. Both must be kept carefully by you and will always accompany the boiler in the event of its sale to another owner or user and / or transfer to another facility.

Carefully read the instructions and warnings contained in this manual and installation manual and maintenance as they contain important information about safe installation, operation and maintenance.

This appliance is designed to produce hot water for domestic use. It should be connected to a heating system and a distribution network for domestic hot water, both of which must be compatible with its performance and power levels.

The use of the appliance for purposes other than those specified is strictly forbidden. The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by improper, incorrect and unreasonable use of the appliance or by the failure to comply with the instructions given in this manual.

Installation, maintenance and all other interventions must be carried out in full conformity with the governing legal regulations and the instructions provided by the manufacturer.

Incorrect installation can harm persons, animals and possessions; the manufacturing company shall not be held responsible for any damage caused as a result.

In the event of any maintenance or other structural work in the immediate vicinity of the ducts or flue gas exhaust devices and their accessories, switch the appliance off by switching the external bipolar switch to the "OFF" position and shutting off the gas valve. When the work has been completed, ask a qualified technician to check the efficiency of the ducting and the devices.

If the boiler should be out of use for a prolonged period, it is recommended that the electrical power supply be disconnected and that the external gas cock be closed. If low temperatures are expected, the boiler and system pipe work should be drained in order to prevent frost damage.



When permanently deactivating the boiler, make sure that the operations are carried out by qualified technical professional.

Turn the boiler off and turn the external switch "OFF" to clean the exterior parts of the appliance.


Do not allow children or inexperienced persons to use the appliance without supervision.

Safety regulations




Key to symbols:

-  Failure to comply with this warning implies the risk of personal injury, in some circumstances even fatal
-  Failure to comply with this warning implies the risk of damage, in some circumstances even serious, to property, plants or animals.


Do not perform operations which involve opening the appliance.

-  Electrocutation from live components.
Personal injury caused by burns due to overheated components, or wounds caused by sharp edges or protrusions.



Do not perform operations which involve removing the appliance from its installation space .

-  Electrocutation from live components.
-  Flooding caused by water leaking from disconnected piping.
-  Explosions, fires or intoxication caused by gas leaking from disconnected piping.



Do not damage the power supply cable.

-  Electrocutation from live uninsulated wires.


Do not leave anything on top of the appliance.

-  Personal injury caused by an object falling off the appliance as a result of vibrations.
-  Damage to the appliance or items underneath it caused by the object falling off as a result of vibrations.


Do not climb onto the appliance.

-  Personal injury caused by the appliance falling.
-  Damage to the appliance or any objects underneath it caused by the appliance falling away from its installation space.

Do not climb onto chairs, stools, ladders or unstable supports to clean the appliance.

-  Personal injury caused by falling from a height or cuts (stepladders shutting accidentally).


Do not attempt to clean the appliance without first switching it off and turning the external switch to the OFF position.

-  Electrocutation from live components.

Do not use insecticides, solvents or aggressive detergents to clean the appliance.

-  Damage to plastic and painted parts.


Do not use the appliance for any use other than normal domestic use.

-  Damage to the appliance caused by operation overload.
Damage caused to objects treated inappropriately.


Do not allow children or inexperienced individuals to operate the appliance.

-  Damage to the appliance caused by improper use.

If you detect a smell of burning or smoke coming from the appliance, disconnect it from the electricity supply, turn off the main gas valve, open all windows and call for assistance.

-  Personal injury caused by burns, smoke inhalation, intoxication.

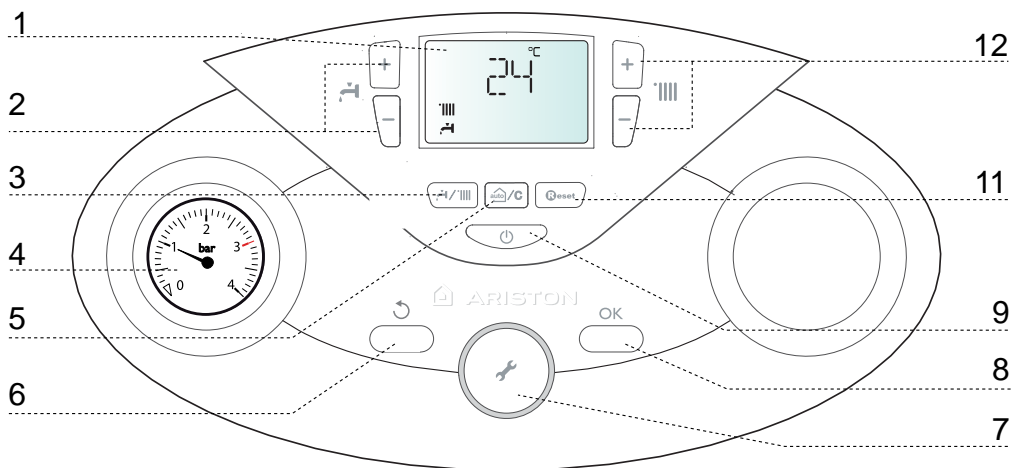
If there is a strong smell of gas, turn off the main gas valve, open all windows and call for assistance.

-  Explosions, fires or intoxication.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

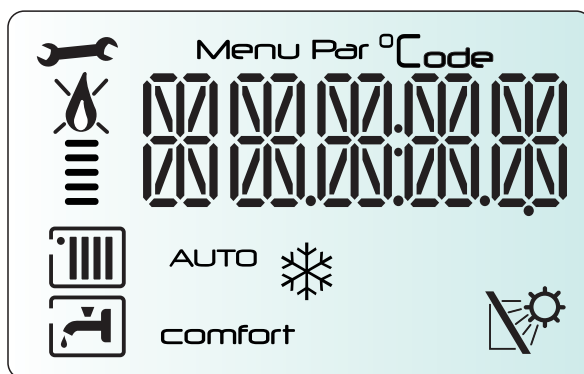
Control Panel



Legend :

- 1. Display
- 2. Domestic Hot Water adjustment button +/-
- 3. MODE button
(Operation mode selection (summer/winter))
- 4. Pressure gauge
- 5. Auto Function and/or Comfort Function enable/disable button
- 8. Esc button - reserved for technical assistance
- 6. "encoder" programming knob
- reserved for technical assistance
- Ok button - reserved for technical assistance
- 9. ON/OFF button
- 11. RESET button
- 12. Heating temperature adjustment button +/-

Display



Legend

	Digits indicating: - boiler status and temperature indication (°C) - error code signals (Err) - menu settings
	Technical assistance request
	Flame detected with indication of power used or indication of operation shutdown
	Heating operation set
	Heating operation active
	Hot water operation set
	Hot water operation active

	Hot Water Comfort activated
	Boiler off with antifreeze function active
	Antifreeze function activated
	AUTO function activated (Temperature regulation activated)
	Clip-in solar connected (optional)

WARNING

Installation, first ignition and maintenance work must be performed by qualified personnel only, in accordance with the instructions provided.

Incorrect installation may harm individuals, animals or property; the manufacturer will not be held responsible for any damage caused as a result.

Initial operating procedures

If the boiler is installed inside the apartment, make sure that all provisions relating to the air inlet and room ventilation (in compliance with current legislation) are respected.

Check the water pressure on the display regularly and make sure that the figure is between 0.6 and 1.5 bar when the system is cold. If the pressure is just under the minimum value the display will request a filling procedure.

Re-establish the correct pressure by using the filling valve..

If the pressure drops very frequently, there may be a water leak at some point in the system. If this is the case a plumber should be contacted.

Ignition procedure

Press the ON/OFF button **9** on the control panel to switch on the boiler. The display shows:



- the operating mode:
- The figures indicate:
 - the set temperature in central heating mode
 - the set temperature of the hot water in domestic hot water

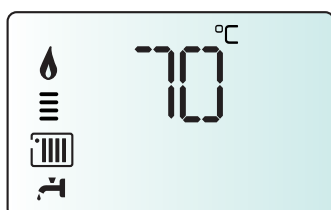
Operating mode selection

Use the MODE button **3** to select the desired operating mode.

Operating mode	Display
heating + hot water production for domestic use - winter	
hot water production for domestic use only - summer	
Only Heating CLAS EVO SYSTEM	



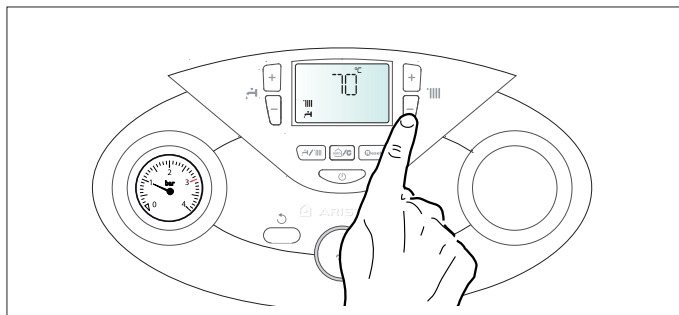
The ignition of the burner is indicated on the display by the symbol the dashes underneath indicate the power utilised. .



Adjusting the heating

It is possible to set the temperature of the heating water by pressing the buttons **12**.

The temperature that may be obtained which varies from 35°C to 82°C.



Domestic hot water temperature adjustment

It is possible to set the temperature of the domestic hot water by pressing the buttons **2** a temperature may be obtained which varies from 36°C to 60°C.

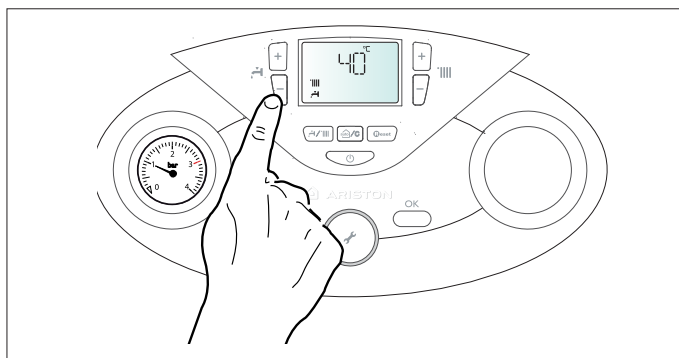
The value set previously will flash on the display.

Domestic hot water temperature adjustment CLAS EVO SYSTEM

with an external tank connected

It is possible to set the temperature of the domestic hot water (tank) by pressing the buttons **2** a temperature may be obtained which varies from 40°C to 60°C.

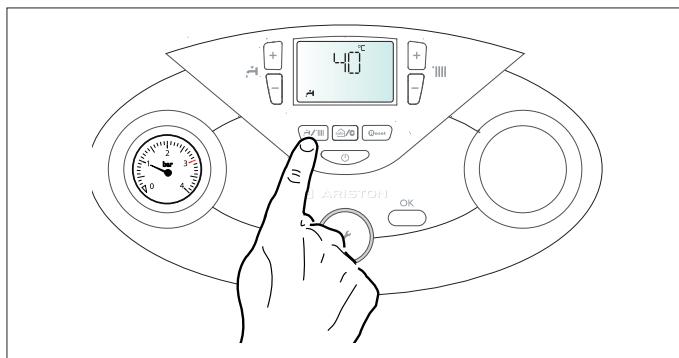
The value set previously will flash on the display.



Switching off the heating

To switch off the heating, press the MODE button **3**; the heating operation symbol will disappear from the display. The Mode button can be used to keep the domestic hot water production process active or to place it in standby (modes deactivated).

In the figure below the boiler remains active only for the production of domestic hot water, indicating the set temperature.



user's manual

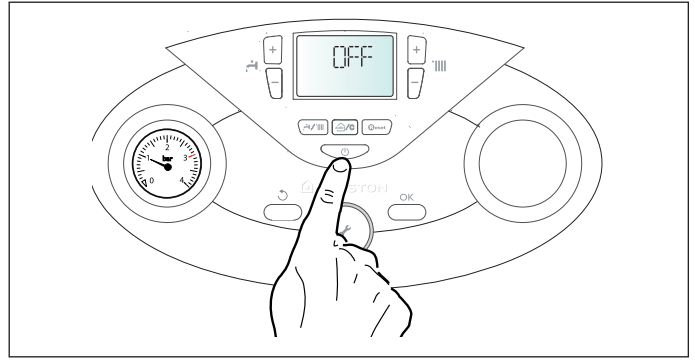
Switching off the boiler

To switch off the boiler press the ON/OFF button, the display will switch off.

The Anti-frost Function is already active.

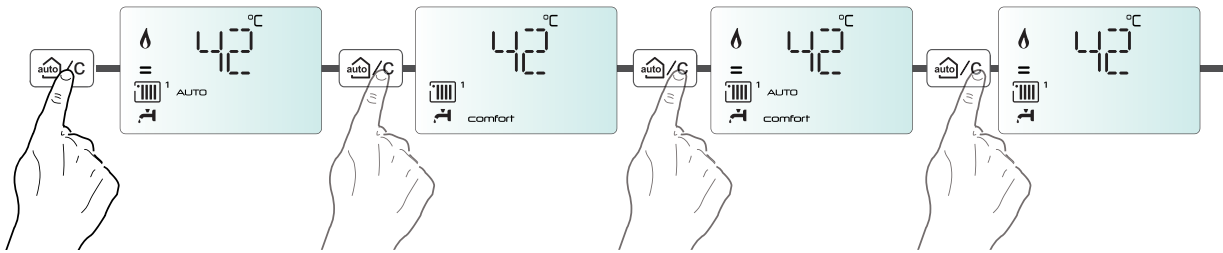
ATTENTION!!

Switch off the boiler completely by switching the external electrical switch to the OFF position. Shut off the gas valve..



COMFORT Function / AUTO Function

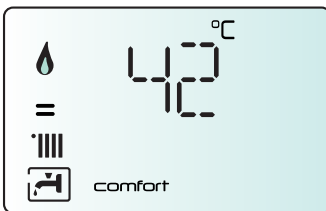
Pressing the button 5, it's possible enable or disable the Auto or Comfort Function.



COMFORT function

The boiler allows the 'comfort' level for the output of domestic hot water to be increased through the "COMFORT" function. This function keeps the secondary exchanger (or external tank) warm during the periods in which the boiler is inactive, thereby bringing the initial thermal condition of the water drawn to a higher temperature.

This function may be enabled by pressing the COMFORT button 5. When the function is enabled the text COMFORT appears on the display.



AUTO button - Temperature adjustment activation

The AUTO function enables boiler operation to be adapted to environmental conditions and to the type of system it is installed on. Comfortable temperature is reached inside the room in the quickest way possible, without wasting money, energy or efficiency, while substantially reducing the amount of wear experienced by the components.

Your installer will advise you on the devices connectable to the boiler and will program it according to the system.

In normal boilers the water temperature inside the heating elements is usually set to a high value (70-80°C), thereby ensuring effective heating during the few really cold winter days. It then becomes excessive on less cold days (of which there are many) more typical of the autumn and winter seasons. This leads to excessive room heating after the thermostat has been switched off, resulting in energy waste and uncomfortable conditions inside the room.


The AUTO function "takes control" of the boiler and selects the best operating regime based on environmental conditions, external devices connected to the boiler and the performance required. It constantly decides at which power level to operate based on the environmental conditions and the room temperature required.

Appliance shut-off conditions

The boiler is protected from malfunctions by means of internal checks performed by the electronic P.C.B., which stops the boiler from operating if necessary. In the event of the boiler being shut off in this manner, a code appears on the control panel display which refers to the type of shut-off and the reason behind it.

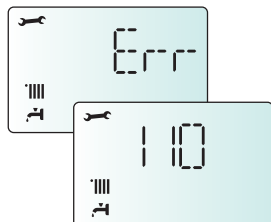
Two types of shut-off may occur:

Safety shut-off

This type of error is "volatile", which means that the boiler starts up again automatically as soon as the problem which caused the shut-off is removed; "Err" and the error code (e.g. Err/110) flash on the display and the symbol  appears.


In fact, soon as the cause of the shut-off disappears, the boiler starts up again and continues to operate normally.

If the boiler still indicates a safety shut-off, switch it off. Make sure the external electric switch is in the OFF position, shut off the gas valve and contact a qualified technician.

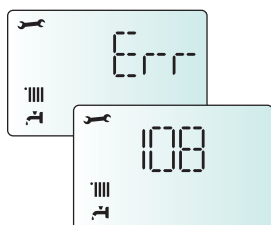


Safety shut-off due to insufficient water pressure

If the water pressure inside the heating circuit is insufficient, the boiler will perform a safety shut-off.


Code 108 (e.g. Err/108) will appear on the display, in addition to the symbol . The system may be restarted, re-balancing the value, by using the filling valve.

If the re-balancing request is performed on a frequent basis, switch the boiler off, bring the external electric switch to the OFF position, shut off the gas valve and contact a qualified technician to check for any leaks of water.



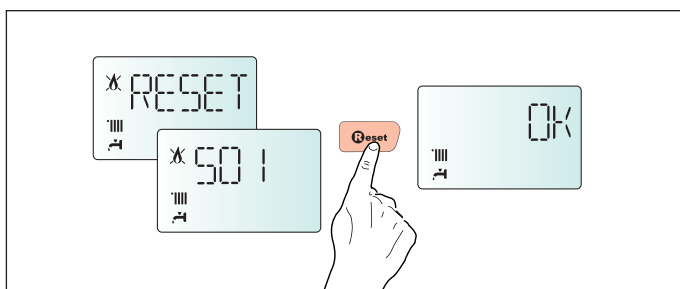
Operation shutdown

This type of error is "non-volatile", which means that it is not removed automatically.

On the display flash Err and the error code (es. Err/501), and appears RESET with the symbol .

In this case the boiler does not restart automatically, but it may be reset by pressing the RESET button.

If the problem manifests itself again after several attempts to reset the appliance, contact a qualified technician.



Important

If this shutdown occurs frequently, contact an authorised service centre for assistance. For safety reasons, the boiler will allow a maximum of 5 reset operations to take place in 15 minutes (individual presses of the RESET button).

If the shutdown is occasional or an isolated event, this is not Necessarily a problem.

Operation shutdown error table

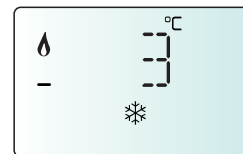
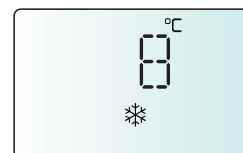
Display	Description
101	Overheating
103	Insufficient circulation
104	
105	
106	
107	Insufficient water pressure
108	
305	P.C.B. error
306	P.C.B. error
307	P.C.B. error
501	No flame detection


Anti-frost Device.

The anti-frost function acts on the central heating flow temperature probe, independently from other settings, when the electrical supply is turned on. If the primary circuit temperature falls below 8°C the pump will run for 2 minutes.

After the two minutes of circulation (fixed) the boiler will check the following:

- a - if the central heating flow temperature is > 8°C, the pump stops;
- b - if the central heating flow temperature is between 4 and 8°C, the pump will run for another two minutes;
- c - if the central heating flow temperature is < 4°C, the burner will fire (heating position) at minimum power until the temperature reaches 33°C, the burner will go off and the pump will continue to run for two minutes.



L'attivazione della sicurezza antigelo è segnalata sul display dal simbolo .

The anti-frost device activates only when (with the boiler operating correctly):

- the system pressure is correct;
- the boiler is electrically powered;
- there is a supply of gas.

Change of gas type

Our boilers are designed to function either with Natural Gas (methane) or L.P.G. gas. **The models 5R are designed to function either with 5R gas or 7R gas.** If you need to change from one gas to the other, one of our Authorised Service Centres must be contacted to convert the appliance.

Maintenance

Schedule an annual maintenance check-up for the boiler with a competent person.

Correct maintenance always results in savings in the cost of running the system.

Ariston Thermo SpA

Viale A. Merloni, 45
60044 Fabriano (AN)

www.aristonthermo.it
info.it@aristonthermo.com

中国公司联系方式：

阿里斯顿热能产品（中国）有限公司

地址：无锡市新加坡工业园行创一路9号

邮编：214028

电话：(0510)85282122

网址：www.ariston.com.cn

全国服务电话：400-671-0188

全国投诉咨询电话：400-828-7333

420010443601